

LE JOURNAL BIELORUSSIE  
"LA PATRIE"DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG  
"DAS VATERLAND"THE WHITERUTHENIAN NEWSPAPER  
"THE FATHERLAND"

№ 8 (238)

Нядзеля 20 лютага 1955 г.

ГОД ВЫДАННЯ 9

## Канец калектыўнага кіраўніцтва?

Ад часу ўпадку ці «адрачэння» Маленкова, Захад уважна сочыць за кожным рухам Масквы, стараючыся адгадаць намеры новага савецкага ўраду. Пытанье гэтае ня мениш цікае й для нас.

Замала праўшшло часу, каб магчы скла-  
заць штосьці пачынае, акрамя аднаго: гэтыя  
намеры ня пройдуць бясьследна, як у варотнае. Прамовай гэтыя Молатай пачаў  
нутраным жыццем Савецкага Саюзу, та-  
коўным Савецце СССР. Ён самаўпэўна  
тым, якое задае сабе палітычны съвет  
Захаду, наступнае: крамлёўская перата-  
соўка была абумоўлена нутраным, ці Адзін сказ ягоны аслабіла характеристры,  
міжнародным палахненем? Бадай усе калі браць пад увагу перспектывы на  
назіральнікі згадаючыя, што нутраны будучынно. Гаворачы аб эвентуалі-  
справы былі галоўнай прычынай зъме-  
вайне, ён сказаў: «Загіне ня сусветная  
наука, тымбольш, што Маленкову на сваі  
цывілізацыі, колькі-б яна пішаця па-  
дэкларацыі сам палахні націк на іх, ад новай агресіі, а загіне тая гнілая съ-  
самаабвінавачваючыя ў нудахоне да-  
стыме, зь ейнай насычанай кірбей им-  
съветчаныні ў кіраваныні дзяржаўнімі  
справамі ды бяручы на сябе адказнасць  
свой век». Нельга інтарпретаваць гэту  
казу інакі, як адказ Маленкову, які ў  
Пашырджае гэта ёй факт, што колькі-  
сакавіку мінулага году заявіў: «Пры су-  
часных сродках вайны, гэтае апошнія  
адкліканы из становіща міністра ганд-  
лю-Мікаін. Гэтыя апошнія падтрымоваў-  
цый». Да гэтага трэба было-б дакіні-  
еканамічную лінію Маленкова, які быў  
заяву новага старшыні міністру ў Булг-  
арыніна аб салідарнасці Савецкага Саюзу  
з камуністычным Кітаем у справе Фар-  
мозы.

З гэтага вынікае, што шукаючы пры-  
чынай крамлёўскіх зъменаў, нельга  
раздзяляць нутраны спраўаў ад вон-  
кавае палітыкі Савецкага Саюзу. Зва-  
рот да цяжкое прымісловасці азначае  
яшчэ большы націк на ўзбраеніне, мета  
якога ведама.

На трэба аднак ігнараваць і тога, што  
онакава палітыка бралася напэўна так-  
сама пад увагу пры адсоўваниі Мален-  
кова. Ішчэ да ягонага адыходу, рэча-  
казалі, азначае зварот да сталінскай лі-  
крамліскіх непаладакаў каментавалася  
ні. Адзіна навіна, гэта плян Хрушчова  
на Захадзе якраз з гэтага гледзішча.  
асвяенія цалінных земляў. Ён адна не  
Хрушчову прадстаўляўся, як прыхільнік зъмяненія асноўнага кірунку, бо дзяржаве  
больш войстрай палітыкі ў вадносінах да  
каштую ён мінімум.  
Захаду, будучы перакананым, што ма-

Як-жэ трэба разглядаць новыя поста-

канцы 20-х гадоў, калі гримелі бубны

на кіруючых становішчах — Булга-  
ніна й Жукава? Ці гэта мае азначаць ка-  
лектыўнае кіраўніцтва партыі й вайско-  
вой эліты, як гэта інтарпретуюць нека-  
торыя заходнія журналісты? Аднак  
балышыні палітычных колаў трываеца  
думкі, што ў запраўдніці Хрушчоу  
адзін трывае цяпер ў руках усю ўладу.  
Цверджанне гэтае абаснавана тым,  
што ад часу заняцця становішча сакра-  
тара ЦК КПСС, Хрушчоу паслыходзі-  
ла праводзіў лінію цэнтралізацый ўлады,  
што раз больш узмацняючы свой уплыў  
у ўсіх галінах жыцця СССР.

Каб сканслідаваць сваю ўладу, Сталін

ліну спатрэбілася было 10 гадоў. Гэта

быў жудасны ізрыж чыстак, расстро-  
лай, высылак. Калі Хрушчоу запраўды

стаяў на шляху Сталіна, дык такі новы

пэрыяд іллюхільны, калі ня будзе ён пе-  
рарваны вайной, выкліканай тым-жеХрушчовам. Цяжка сказать, што з гэ-  
тых двух больш страшнае.

Паводле «Зюдойчэ Цайтунг», «...курс

Маленкова даў быў нерасійскім нацыя-  
нальнасцям у паасобных рэспубліках

днём працы, які «выдавецтву» треба

зарабіць на пражыцці.

Тут на ўзде аб якуюся абарону выда-  
вештва. Калі хто мае найменшае панци-  
це аб друкарскай спраўе, аб тых этапах,якія трэба прайсці, каб кніжка здабы-  
ла той выгляд, у якім яе атрымоўвае чы-

калектыўізациі Беларусі. Сяння Бела-

русь даўно ўжо скалектыўізавана, вор-

ага пераможаны, а ў «прыгожым яблы-  
ку» спакойненка разгадоўвающа чар-

вячкі. Іх там ужо столькі, што й лупіна

распакоіца і знойдзе чарвякоў». Словы

гэтыя былі сказаныя Драчыкам у самым

кафедральным рэформаў аздараўіца

кірунку — і ён ня змог поўнасцю зада-

вацца на палітычных палітыкі. Цікава, то

што ў тым, што пасыльванныя гады выявілі

перед самай докладай яшчэ часапіс «По-

льмія» падаваў, што «над удасканален-

і ўсе даследаваны з цэнтру падымалі

нем опрыса «Дзяўчына з Палесся» —

былі раз гэтае трывожнае ў востре пы-

таныне, пытаныне аб адставаныні кі-  
рычным становішчам мастацтва Савецкага Бела-

руса.

Цяжкі, паводле сцьверджанняў міні-

стра культуры БССР Кісялеві, «дзякую-

чи ўгодамі кіраўніцтву і дапамо-

гістарычнаму кіраўніцтву».

У сваім актыве на першай докладзе яш-

ні з партыі і ўраду, — як ён казаў, — усе мелі да дваццаці кампазытараў, а цяпер

віды мастацтваў літаратуры Беларусі іх лэзь дэльвіраеца дзесятак. Паказ

з'явіліся на яшчэ больш высокі ідэйны

кампазытар Цікоцкі. Паслы ўсяго гэ-

таго паверыць у мастацтвую вар-

тасць, такою опры.

Трэба з'яўляцца увага і на лік твор-

чых беларускіх музычных працаўнікоў.

У сваім актыве на першай докладзе яш-

ні з партыі і ўраду, — як ён казаў, — усе мелі да дваццаці кампазытараў, а цяпер

віды мастацтваў літаратуры Беларусі іх лэзь дэльвіраеца дзесятак. Паказ

з'явіліся на яшчэ больш высокі ідэйны

кампазытар Цікоцкі. Паслы ўсяго гэ-

таго паверыць у мастацтвую вар-

тасць, такою опры.

На першай докладзе былі паказаны чатыры арганічныя беларускія опры,

національна-беларускім можна лічыць

таксама з'янікі ў пароўненні з пер-

шым дэкадай. Тады выступалі чатыры

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста-

гурткі — два віскоскі і два вайсковыя;

чяпера, згодна з праграммой, будуць вы-

ступаць толькі два гурткі, з якіх чыста





# У царстве ідалапаклонства

Русыфікацыя прыходзіць на Беларусь самім розным съежкамі. Ідзе яна пад маскай «навукі», у форме перакладніка-выдаецца дзеянісці, у выгледзе насыпнінага высленення з Беларусі рыйальных багацці, і над усім волькарэнага насельніцтва, пад плашчыкам культиваванага комплексу вышэйшага расейскай і ніжэйшага беларускага ў першу чаргу належыць сама стаўка Рэспублікі і ССР — Масква. Культ гэтага бажка да такіх памеру, як сінінья, не дойходзіў навет пры царох у часы найзмірнайшай вялікарускаскай рэакцыі. Культ гэтых цяпер ня толькі яшчэ больш нявольніцкі, але і яшчэ больш пашыраны ды выраінаваны, бо праводжаны ў шматнацыйных мовах.

Шмат ёсьць прыгожых местаў на съвце. Кажнае з іх мае ў сабе свае асаблівасці, непаўторныя, а часам і наўхватныя рысы-вобразы, якія складаюць сваесаблівасць, арыгінальнасць і прыгажосць гэтых местаў. І кажнае з іх можа паахвальшаць багатай калекцыяй мастакі і паэтычна-песенных абразкоў, выкіканых імі ды створаных для іх, у першу чаргу тымі, што нарадзіліся ў іх, жывуць у іх і любіць іх.

Няма найменшага сумлеву, што й Масква, як места, мае сваю сваесаблівасць і прыгажосць. І пра Маскву ёсьць напісаны шмат прыгожых ро́ча, ад душы. Гэта натуральная, а таму ня гэта цікавіць нас.

Ужо прынята так, што стаўка сымбалізуе часта цялую краіну і ўесь народ. Той, хто гаварыць пра Парыж, ня раз мае наўбече ўсю Францыю. Той, хто напіша песьню Менску ці Вільні, аплюе гэтым усю Беларусь. А ты, што пішуць сінінья оды Маскве, сымбалізуюць гэтым... не Расею. Масква бо ня любіць гэтаке сымболікі.

А між тым, ніводнай стаўпі съвету не напісаны столькі вершаў, ня выказана столькі нішчырае хвалі і не адбіта столькі баязлівых паклонаў. Во робіцца гэта ад страху, ад падлізаніні, ад выслужваніні і падхалімства — галоўных рысаў усіх савецкіх публічных і публіканых выступленій. Перад вобразам Масквы, якія перед Зэ́усам, распласталіся на ўсіх чатырох недастойных «пагане» расейскіх «акраін». І хіба-ж не з захапленнем ад мармуровага маўзелею ды зону крамлёўскіх курантў. «Матушка», бач, шавінізмам зачяжарыла ды спарадзіла сымбалізм расейшчыны, русак-цішчыны і русыфікацыі. Яна ўцела-віла ў сібе яшчэ адну надчалавечую на-цю, яшчэ адных будаўнікоў «новае Эўропы», яшчэ адзін ханат. Перад сія-тнімі гэтага старога бажка стаіць сінінья на каленіх і савецкая Беларусь.

У беларускай савецкай літаратуре ня шмат знойдзеца вершай, прысвечаных сваім стаўпі: «бурскузанага нацыяна-лізму» накаціць можна. Затое кожны літаратар лічыць сваім абавязкам за-стражаваць ад буржуазнага «паганства» рэзвэрсанікам на кшталт:

Сталіца ўсёй зямлі свабоднай,  
Сталіца праўды, хараства,  
Аплот улады нашай роднай,  
Табе адданы мы, Масква!

(За верш укр. паэты М. Рыльскага ў перакл. бел. паэты К. Кірэнкі. Гл. «Зъязда» з 1. V. 53).

Падобнымі «мастакімі» трафарэтамі пры кожнай нагодзе перапоўняюцца газеты, часапісы і радыё падбітых Масковай народу. Перакручаная й вы-кручаная на ўсе манеры, частушка гэ-

## АВБЕСТКА

Усе беларускія выдавецтвы і асобы, якія прысылаюць кальпартаўнану мной у Англіі беларускую пресу, ветліва прашу сланы пачкі з прасай ды паручаныя лісты толькі на адрас, пададзены ніжэй:

Alexander Laszuk, 97, Moore Park Rd., London, S. W. 6, England  
A. Laszuk, 174, Finsborough Rd., London, S. W. 10, England

## АВБЕСТКА

Пададзенца да ведама ўсіх беларускіх выдавецтваў на чужынне, што Беларуская Кальпартажная Агенцыя ў В. Брытаніі прыймае для кальпартажу беларускую эміграцыйную пресу ды для прадажкі кніжкі, паштоўкі і грамафонныя пліткі на камісовых умовах.

Беларуская Кальпартажная Агенцыя высылае таксама з В. Брытаніі іншамоўную пресу, кніжкі, а таксама пресу, кніжкі ды грамафонныя пліткі беларуска-савецкага выдання.

Інфармацыя зварочвашца на адрас Агенцыі:

B. K. A. c/o A. Laszuk, 97, Moore Park Rd., London, S. W. 6, England

# Мора галечы, горы золата і чарвякі у яблыку

(Заканчэнне з 1-ай балоны)

Мора галечы, горы золата і чарвякі у яблыку  
(Заканчэнне з 1-ай балоны)

## Словедзь (савецкага) крыва- тыка, які піша выключна пра маладых

(Гумарэска)

«Пры канторы існуюць два склады із яны перадаюцца пад распіску на штатам у 19 чалавек. На кожным скла-  
шчынай наволі і абрабаванай з усіх сінінай і падзельнай аздэльзу реалізаціі. Затым дзе ёсьць загадчык, кладаўчык, пры-  
тавараразнаўчыя аздэльзы разносяць іх ёмшчык, упакоўшчык, збіўшчык, ад-  
па фабрыкі. І вось выкананнем такой боршчыца, гузкі. І ня дзів, што лю-  
дзям тут часта зусім илля чаго рабіць.

«На ўтрыманне разбухшага апарату Рэспубліканскай канторы „Галоўбутак-  
гандлю” штогод выдаткоўваецца амаль

нем, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

Каб беларускія каласынік змог палі-  
чыць усе рэспубліканікі, абласнікі і  
рэйонныя канторы ды дакінуй да гэтага

адгруку абутку пасылаюцца рэспублі-  
канскай канторы з вялікім спазненем  
гэтым, хоць у штате апаратнага аздэ-  
лупы мільён рублёў».

## Пс... ды ў чамадан

(Хіба фэльетон)

## Пс... ды ў чамадан

(Хіба фэльетон)